

RSZ. SZÉCHÉNYI
KÖNYVTÁR

Ajtárság



Gróf Csáky Lászlóné
Angelo (IV, Váciutca 24) felvétele



Lábass Juci

Rozgonyi udv. és kam. fényképész felvétele

A Társaság

SZÉPIRODALMI ÉS TÁRSADALMI KÉPES HETILAP

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Budapest, I. kerület, Horthy Miklós-út 1. szám
Telefon: Szerk.: LÁ. 6-74. Kiadóhiv. LÁ. 5-42

Szerkeszti és kiadja:
MIKICH KÁROLY

Előfizetési árak:
Egy évre 25 P, félévre 14 P, negyedévre 8 P.
Utólag fizetve 1/4 évre 10 P. Egyes szám 80 fill.



Cséry Miklósné sz. Jeszenszky Dóra és fiai
Ange'o (Váci-utca 21) felvétele

LOHR MÁRIA-KRONFUSZ

Vegytisztító, csipketisztító és helmefestő
Gyár és központ: VIII. kerület, Baross-
utca 85. szám. / Telefon: József 302-37

BERZÉTHEY LENKE LEVELE

Kedves Szerkesztő Uram! Csendes a pesti front, ahol alig történik valami. Egy kis pletykáért ha nem is a szomszédba, de a nyaralóhelyekre kell mennem. Tudja kedves Szerkesztőm, az ember mindent elkövet, hogy egy kedélyes és mindenkinek elmondható kis történetet puhatoljon ki, ehelyett azonban legutóbb csúnya traccsoknak voltam a fültanuja. Mert tudnia kell, hogy amíg a pletyka egy derűs és ártatlan valami (lásd B. Lenke leveleit!), addig a traccs egy rosszakaratú elferdített valótlanosság, ami rendszeren olyanokat ér, akik azt nem érdemlik meg. Ilyesmi volt az is, amit a parádi kastély udvarában esténként akaratlanul is kénytelen voltam kihallgatni. Itt nagyon jó az akusztika s azok, akik lent nyelvük hegyére vesznek minden körülöttük élő lényt, nem is sejtik, hogy sügdolozásuk minden szobába behallatszik. Na, itt aztán épületes dolgokat hallottam! Női hangok, amihez tacsó hangok kontráztak, miután itt a nagy férfi hiányban ezen háborús nevelésű ifjak képviselik az erősebb nemet. Senkit sem hagytak élni. „Távol-levőkről vagy rosszat, vagy semmit!” Ez volt az alap gondolatuk, midőn az itt nyaraló szorgalmas igazgatót lebecsülték, nem kimélték a tiszteletreméltó főügyészt sem, akit pedig per . . . bácsit emlegettek. Majd a legnagyobb rangú hölgy termelén mulattak, azután a két legkülönb asszonyt meggyanusították s egy házaspárból otromba gúnyt űztek. Egyszóval szapulták a barát nőiket és azokat akikkel szemben bizonyára a legmézédesebbek szoktak lenni. Vigasztalódjon, mert Maga is sorrakerült, — hiszen távol volt. Magát is kivégezték, kedves Szerkesztőm mondván, hogy csak hadnagysággig vitte a katonaságnál és hasonló »igaz-

ságokat«, melyek éppen oly hazugságok, mint a többi. De ügylászik másnap változott a traccsoló társaság összetétele, mert akkor mások kerültek terítékre. Így a közkedvelt és szimpatikus művész feleségére reáfogták, hogy méltóságoztatja magát pedig csak tekintetes, hogy tíz évet letagad, pedig csak reá kell nézni,

aztán hogy a nagyságos asszonyokhoz nem ereszkedik le, pedig kéményseprő volt az apja, — majd az államtitkárnét botrányos flirttel gyanusították. De mit folytassam a rágalmakat? Csak óva intek mindenkit a bártnői jóakarattól. — És most elmesélek magának egy kis igaz pletykát arról a kedves, bár eléggé érdektelen jelenetről, amit láttam a Flórisban. (Nem hallottam, hanem láttam, tehát akkor igaz!) Ez a Flóris-cukrászda, tudja azóta felkapott hely a szíveten, amióta a jobb emberek hirtelen elfordultak a Tarján-bártól. Tehát a divatnak megfelelően itt láttam hármashban ülni az anyabárónőt s azt a házaspárt, akiknek bizonyos proviziósperük volt s talán éppen arról gondolkodtak, hogy kiváló ügyészüik mily tapintatosan és milyen olcsón egyezett ki a Petárral s így a botrányperből nem lett semmi. A körülöttük lévő asztalnál láttam Wenckheim Antal grófot, ifj. Zichy János grófot, Serényi János grófot, Zichy Tivadar grófot egy hölgygel és Nemes András grófot egy másik hölgygel a pesti társaságban kedvelt elegáns bájos Mészáros Polettal. Egyszerre csak miért, miért nem, de a báróné áthívta egy kis beszélgetésre az asztalukhoz a herceg kis Polettot. Mondja kedves Szerkesztőm vajjon miről beszélgethettek oly kedélyesen négyesben? Ezt sejtí, de nem mondja az Ön hive
Lenke



Iosonczy Bánffy Dénes báró és felesége Blomberg Carla báróné
(A Wiener Salonblatt felvétele)

ZSIROS

fényes, mitesseres arcú
urak és hölgyek használják a

„HELACIT“

arcápolószert. Az a c
„HELACIT“-ot használ!

ögtön hamvas és matt lesz, ha
Kapható jobb drogériák, illat-
szertárak és gyógytárakban!!

TÁRSASÁGI HIREK

SZEMÉLYI HIREK. *Hoyos Miksa* grófit a finn köztársasági elnök a »Fehér rózsa«-rend II. o. parancsnoki keresztjével tüntette ki. — *Török Béla* hágai magyar ügyvivőnek a norvég király az Olaf-rend I. o. parancsnoki keresztjét adományozta.

— *Kornis Gyula* államtitkár amerikai tanulmányútra ment. — *Nadler Hubertet* nevezte ki a főváros az állatkert új igazgatójává — A Kormányzó *Frígyesi, József dr.*-t a budapesti tudományegyetem I. sz. szülészeti tanszékére ny. rendes tanárrá, *Brandstein Béla* bárót ny. r. egyetemi tanárrá, *Szuko-váthy Imrét* pedig a testnevelési főiskola igazgatójává nevezte ki. — *Mil-tényi Ernő* máv. főfelügyelőnek a Kormányzó a kormányfőtanácsosi címet adományozta. — *Ifj. Horthy Miklósné* a kenderesi kastélyban egy egészséges leánygyermeknek adott életet.

HYMEN. Muraszombati, szécsiszigeti és szápári *Szápáry Mária* grófnő és *Balás Gyula* alezredes a hónapban tartották esküvőjüket *Alberti* úrsán.

Lónyay Ernő Lipót gróf és *Felsőványi Sarolta* augusztus végén tartják esküvőjüket a Bécs melletti *Badenben*.

Dielt Fedor, a Nemzeti Újság belső munkatársa augusztus 3-án házasságot kötött *Lányi Györgyivel*, *Lányi Dezső* szobrászművész leányával.

Szentmártoni Szabó Zoltán m. kir. gazd. főtan. országgy. képv. és felesége, árvai *Szunyogh-Árva*

Etelka leányát *Babcsiteljegyezte* nestai vitéz *Széchy István* dr. bp. kir. ügyész.

Csiffáriés némespani *Csiffary Rózsát* eljegyezte *Paray János* tanár. — *Veszprémi Paragh Ilus* és *Mina Aladár* eljegyezték egymást.

ANNA-BÁL volt augusztus

3-án *Gárdonyban*, a *Sirály-strandfürdő* helyiségében, amelyen igen szép számú közönség vett részt. A mulatság előtt *Eisemann Mihály* zeneszerző rendezésében és közreműködésével hangverseny volt, amelyen ismert fővárosi művészek léptek fel.

OTTÓ KIRÁLYFI, aki legutóbb egy évig Luxemburgban, a *clairvauxi* bencés apátság gimnáziumának volt növendéke, ősztől fogva a *Belgiumban*, a *loeweni* egyetemen fogja főiskolai tanulmányait megkezdeni.

A FEHÉR HÁZ BAJTÁRSI EGYESÜLET az 1919 augusztus 6-iki történelmi események tizedik évfordulója alkalmából, kedden nagyszabású emlékünnepséget rendezett. Dél-előtt a *Bazilikában* tartott szentmise után a *kerepesi-uti* temetőben, a vértanúk síremlékeire koszorukat helyeztek *József kir. herceg*, *Pekár Gyula*, *Andréka Károly*, vitéz *Zámbory Gyula*, *Papp József dr.*, *Avedik Félix dr.*, *Kresz Károly dr.*, vitéz *Rátvay Imre*, *Beren-tés László*. Délben közös ebéd volt a vidéki bajtársakkal, este pedig a *Szent Gellért-szálló Duna-termében* ünnepi lakoma, amelyen *Csilléry András dr.* serlegbeszéde után *József főherceg* mondott ünnepi beszédet és fogadalmi gyűrűket, emléklapokat adományozott. Végül *József Ferenc főherceg* tartott beszédet.

A PRO HUNGARIA nők szövetsége csütörtökön délután a szigeti *Spolarichban* Magyar délutánt rendezett az eszperantó világkongresszus külföldi

vendégei tiszteletére. A vendégeket *Réthey Ferencné*, a szövetség központi elnöke üdvözölte és a műsor folyamán *Sonkoly István*, *Szendrőy Stefánia*, *Sárosy Mihály*, a *margitszigeti szinfonikus zenekar* tagjai szere-

peltek. A műsor szereplőitán-cokat *Földváry Olga*, *Gyórfy Piroška*, *Bardót Klára*, *Borbély Nusí*, *Rumpel-lesz Juliska*, *Ha-bescher Ilona*, *Noszek Kató*, *Payer Lili*, *Martsekényi Ibolya*, *Tury Nagy Irén*, *Varnusz Beatrix*, *Ványalos Mária*, *Varnusz Graciána*, *Zobin*

Annus, Biró József, *Fizáry Kornél*, *Fülöp Jenő*, *Farkas Antal*, *Kovács József*, *Jeszenszky Géza*, *Laszkovich János*, *Oláh László*, *Orosz Mihály*, *Skrussny János*, *Szberszky Tibor* és *Zana János* mutatták be.

Műsor után táncrea perdült az ifjúság.



Balatonföldváron: Resofszy Matyi Flatt Gusztáv felvétele



Csónakkirándulásra indulók csoportja Balatonföldváron
Magyar Imre fényképész (Budapest-Balatonföldvár) felvétele

ELIZABETH ARDEN
készítményeinek lerakata

Kosztelitz

PARFUMERIE

V., Dorottya-utca 12. Tel.: Aut. 820-15
IV., Váci-utca 18. Tel.: Aut. 835-81

NYARALÁSI HIREK. *Horthy Miklós* kormányzó és a kormányzóné kenderesi birtokukról további nyaralásra Gödöllőre utaztak. — *Lipót Szalvator* kir. herceg és családja Lequeitióban meglátogatta *Zita királynét* és gyermekeit. — *Izabella főhercegnő* és leánya



Balatonföldváron: Háttul *Titsch Gyula*, elől *Rapaich Richárdék* és *Mándy Sándorék* gyermekeikkel
Magyar Imre felvétele (Budapest—Balatonföldvár)

Gabriella főhercegnő néhány heti tartózkodásra *Máriazellbe* érkeztek, hol a *Hohenlohe-villában* szálltak meg. — *József főherceg* visszautazott *tihanyi kastélyába*. — *Festetics Taszilo* herceg üdülésre a stájerországi *Johnsbachba* utazott. — *Széchenyi Zsigmond* gróf és *Károlyi István* gróf Kelet-Afrikában vadászatnak. — *Almásy Kálmán* gróf Münchenben tartózkodik, hol meglátogatta szüleit. — *Almásy Dénes* gróf és felesége az augusztust *Kissingenben* töltik. — *Batthyány Tivadarné* grófné *Nezsiderre* érkezett. — *Széchenyi Domonkos* gróf *Herberstein* *Herbert* grófnál, a *herbersteini kastélyban* tölti rövidebb időt. — *Pálffy János* gróf *weisspriedi birtokán* (Salzburg mellett) tölti a nyarat. — *Gróf Woracziczky Jánosné* szül. *Almásy Gabriella* grófnő, gyermekeivel *Balatonbogláron* nyaral. — *Csáky Gabriella* és *Mária Vera* grófnők, valamint *Normann-Ehrenfels Mária Terézia* grófnő *Franzensbadban* kúráznak. — *Bissingen Miksa* gróf és neje *Grácba* költöztek, miután nyaralásukat *Gyöngyösön* befejezték. — *Hatvany Ferencné* bárónő *Londonban* tölti a nyári hónapokat. — *Báró Böi-Orosdy Fülöp*né *irországi nyaralása* befejeztével hazatért *Tiszabőre*. — *Rubido-Zichy Ilona* bárónő *Kéttornyúlakon* nyaral. — *Gyulai Gaálné* sz. *Dessewffy Marika* grófnő *Mauerbachot* szemelte ki nyári tartózkodási helyéül. — *Péchy*

Tamás és felesége *Tihanyban* nyaral. — *Baranyavári Ullmann Ödön*né hosszabb időt tölt *Ischlben*. — *Molnár Ferenc* *Karlsbadban* üdül. — *Zichy Mária* grófné, *Czikann-Zichy Mór* báró, dr. *Lobmayer Géza*ék *Gmundenben* nyaralnak. — *Károlyi Gyula* gróf a *Semmeringen* üdül. — *Scitovszky Béla* belügyminiszter visszatért *Vichyből*, ahol néhány hetet töltött. — *Kinsky Rudolf* gróf és felesége befejezték *franzensbadi kúrájukat* s hazatértek birtokukra. — *Sennyey Mária* bárónő *tátralomniczi villájában* időzik. — *Wilczek Vilmos* gróf és felesége *Almásy Anna* grófnő nyári tartózkodásra *Hallstadtba* utaztak. — *Ondrus Ciril* *Balatonalmádin*, *Szatmáry Józsefné* pedig *Fonyódon* nyaral. — *Éber Antal* *Gasteinban* kúrázik. — *Nyilhegyi Rupp Lászlóné* fiával az *ausztriai Ossiacher See*hez utazott, hol leánya *Angerer Margit* a családjával nyaral. — *Dobránszky Péterné* *Abbáziában* üdül. — A *Semmeringen* nyaralnak: *Herzog Mór Lipót* báró, *egerszalóki Czigler Istvánék*, *Doroghy Ernőék* és *Fellner Györgyné*. — *Fekete Lászlóné* *Szliács-fürdőn* tölti a nyári hónapokat. — *Tóth István* és *Szabó József* professzorék *Balatonlellén* töltik a nyarat, ugyanott nyaralnak *Angyal Pál* professzorék is. — *Szalay Lajosék* *Szováta-fürdőbe* utaztak. — *Bethlenfalvi Erős Pál* és felesége *Ischlben* vannak. — *Holitscher Pálék* *Gasteinban* nyaralnak. — *Báró Tornay Lajosné* ha-



A Grossglockner-túrán. Balról jobbra: *Dr. Hedri Endre*, *Jenny Bród*, *Bardócz Blanka*, dr. *Egyed Ferenc*

zatért nyaralásából *Kitzbüchelből*. — *Báró Mattyasovszky Zoltánné* gyermekeivel *Mária-Zellben* nyaral. Ott van *Héderváry Lehel*né és báró *Lévay József*ék is.

Gondnoknő, házvezetőnő

betársulhat 3—500 pengő tőkével fővárosi penzióba. Elsőrangú teljes ellátás, havi 30—50 pengő fix jutalék és 20% részesedés az intézet tiszta jövedelméből. Ajánlatok »Megélhetés, teljes ellátás« címre küldendők: Boros hirdetőiroda, Budapest VI, Andrassy-út 54. (Válaszbélyeg)

		<p>DEMALGON-tablettákat FEJ-, FOG- ES IDEGFÁJDALMAK ELLEN</p>	
--	--	--	--

ESTÉLY PATAY GYÖRGYNÉL. A haldokló londoni »season« egyik jelentős eseménye volt ez a »party«, amelyet Patay György rendezett barátai és ismerősei tiszteletére július 25-én a Grosvenor-Square-i lakosztályán. Erről a »dancing-party«-ról igen elismerően és kimerítően emlékeznek meg a legnagyobb londoni ujságok is s a többek között megemlítik, hogy »Mr. George de Patay of Budapest« estélye eredetiségével kiemelkedik a megszokott dancing-evening-party-k közül, mert a házigazda mellőzött minden merev formáságot s tudatta minden meghívottal, hogy a kitüntetésait ne hozza magával. Az estély programján pedig Marquerite Herleroy asszony, a párisi nagyopera művésznője szerepelt, akilady Honie alkalmi, megzenésített költeményeit énekelte, ezenkívül opera- és operett-áriákat adott elő. A háziasszonyi tisztet Alfred Mullhollandné asszony látta el. Souper után pedig tánc következett, melyhez London egyik legismertebb jazz-band-je, az »Embassy-band« szolgáltatta a muzsikát. Az estélyen még angol fogalmak szerint is rendkívül válogatott és előkelő társaság volt együtt, kiknek névsora (angol eredetiben a The Timesből) az alábbi:

The Marquis de Pallavicini, the Marquess and Marchioness of Queensberry, the Countess of Erroll, the Earl and Countess of Harrington, Count Mazzoleni, Connt Joseph de Przedzicki, Countess Schaffgotsch, Viscount and Viscountess Churchill, Viscount Ebury and the Hon. Betty Grosvenor, Viscount Bridport and the Hon. Eileen Hood, Viscount and Viscountess Furness and the Hon. Averil Furness, Lord and Lady Greville, Lord and Lady Wavertree, Lady Rosemary Leveson-Gover, Lord and Lady George Cholmondeley, Lord and Lady Wodehouse, Lord and Lady Leigh, Lady Dorothy Mills, Lord and Lady Sackville, Lady Bertha Egerton, Lady Helena Rous, Baron Scola-Camerini, the Hon. Peter Beatty, the Hon. Alexander Agar-Robartes, Admiral the Hon. Sir Victor and Lady Stanley, the Hon. E. A. Stonor, the Hon. Lady Norman and Miss Rosalind Norman, the Hon. Kitty Lawrence, the Hon. Mrs. Fane, the Hon. Henry Guest, the Hon. Roland and Mrs. Cubitt, the Hon. Gerald Ghichester, Captain the Hon. Henry and Mrs. Fitzalan-Howard, Lady Baird of Newbyth, Sir Brograve Lady Evelin Beauchamp, Sir Delves and Lady Broughton, Lady Buchanan-Jardine, Sir Percy and Lady Loraine, Sir John and Lady Lavery, Sir John and Lady Milbanke, Anna Lady Neumann and Miss Neumann, Sir Horace and Lady Rumbold and Miss Rumbold, Sir Alan and Lady Horne, Lady Henderson and Miss Henderson, Mrs. Ralph Cazenove, Colonel and Mrs. Fitzmaurice of Orkney, Miss Cynthia Fyers, Colonel and Mrs. Sydney Hankey, Mr. F. B. S'Jacob, Mlle. Judith de Marffy-Mantuano, Miss Margaret Loeffler, Miss G. Grant-Lawson, Mr. Jocelyn Abel-Smith, Mr. D. Buzdugan.



Jókai Mór képe és annak alkotója Feszty Masa
Feszty István felvétele

AZ »ILLUSTRIERTE ZEITUNG« (Leipziger Illustrierte) legutóbbi számában érdekesítő cikkben számol be Schweissheimer M. dr. öt amerikai nő életéről, akik a háború alatt egy gyárban rádiummérgezést kaptak és akikről az orvosi tudomány megállapította, hogy legfőbb még egy esztendeig fognak élni. A gyártól megfelelő végkielégítést kaptak, amelyet mind az öt hasznos befektetésre használt föl, egyik férjhez ment, de egyik sem vesztette el életkedvét. Ezenkívül számos érdekes kép, sok érdekesítő cikk, értékes színes műmelléklet egészíti ki a gazdag szám bő tartalmát. Mutatványszámot kés-

ségesen küld a kiadóvállalat (Verlag J. J. Weber, Leipzig)

LATES CSILLA RUSZINSZKO BAJNOKA. Ungvárott tartották meg Ruszinszko tenniszbajnokságait, melyekben legeredményesebben a magyar hölgygárda legfiatalabbja, Lates Csilla szerepelt. A lengyel Stolerov-val együtt győzött a vegyespárosban a cseh Korotvicka-Sáda-pár ellen, a női párosban pedig a brünni Korotvickánéval együtt győzött, csupán az egyes bajnokságban lett második — Korotvickáné mögött. Ezek a győzelmek újabb bizonyítékai, hogy Lates Csillában megvan a készség és tehetség, hogy még sok jelentős tenniszsikert érjen el. A jövő versenyei majd megmutatják.

SÓVÁRI SOÓS ZOLTÁNNÉ, akin dr. Hütl Hümér professzor orvosi körökben is feltűnést keltő súlyos és nagyon komplikált epekő-műtétet hajtott végre, most már minden veszélyen túl van és mint lábadozó a budai »Siesta«-szanatóriumban üdül és ott tölti az augusztus hónapot.

NEMESKÉRI KISS SÁNDOR stockholmi magyar ügyvivő, aki maga is részt fog venni a Stockholmban tartandó nemzetközi céllövő-versenyen, művészi kivitelű hatalmas ezüst serleget ajánlott fel versenydíjul. A versenyről később beszámolunk.

HALÁLOZÁS. Mocsy István dr., Pest-Pilis-Solt-Kiskun vármegye tb. főügyésze augusztus 3-án 52 éves korában Kalocsán elhunyt. — Hegedüs Ferenc operaénekes, a Magyar Királyi Operaház tagja augusztus 3-án életének hetvenkettedik évében meghalt. — Id. sepsi Lisznyó Sztotyory Lajos elhunyt. — Kirdy János dr., ny. r. egy. tanár július 31-én életének hetvenkettedik évében meghalt.

ZWACK
UNICUM
GYOMORERŐSÍTŐ



Balatonföldváron. Petrovich Vidor és felesége Bársony Éva
— Simone Le Gallais amatőr-felvétele

BUCSUZÁS ELŐTT

Mikor méssz, kiáltanám utánad:
ne még, ne most . . .
A hitből, szinből, szerelemből
van még: s lelkem elébe hoz
mindent mit reád nem öleltem.
Mikor méssz, hideg köveken térdrehullva
ajkam, tudom, sóhajtvá hívna vissza,
hiszen miattad s érted élek . . .

De jaj már indulsz s én csak nézlek:
. . . hideg kövön elkong a lépted . . .

PÁL JUTKA

ÖRÖMÖK ÉJSZAKÁJA

Itt éjszaka van; örömök éjszakája,
Halott mosolyok, halott nevetések,
Halott hegedők földjén minden hiába,
Itt nem nőnek új mesék — új vetések.

Itt éjszaka van: örömök éjszakája,
Az arany kalászt itt már rég leszedték.
A nóta meghalt. Most varjak károgása
Kell, — mióta elbucsúztak a fecskék.

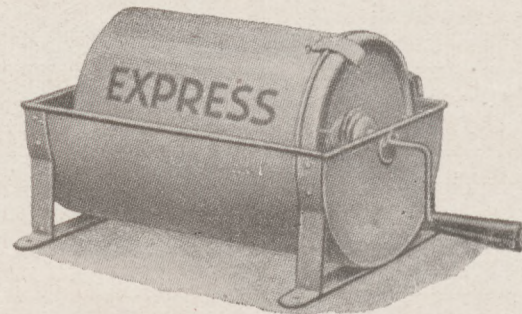
Itt éjszaka van: örömök éjszakája,
Kiszáradt kéjek bamba keresése,
Kialudt naplüzek jégheggyé fagyása,
Hajnaltalan éjek nagy temetése.

BORS LÁSZLÓ

HÜTTL TIVADAR porcellángyáros és nagykereskedő. — Állandó dús raktár
BUDAPEST, V, DOROTTYA-UTCA 14 porcellán- és üveggészletekből.

AZ ELSŐ FECSKE. Közeledik az ősz s a színházak kapui is lassan nyiladoznak. Elsőnek az utóbbi évek szokásaihoz híven a Terézköruti Színpad nyitotta meg kapuit egy nagyszerűen összeállított repriz-műsorral s akik a kánikulával dacolva végignézték, vagy végignézik ezt a kabaré-műsort, azok egy cseppet sem bánják meg. Nagyszerű csokor ez a háromórás műsor, amelyet az elmúlt szezon legnagyobb sikerű tréfáiból állított össze az igazgatóság. A sok apró kis bohóság közül magasan kimagaslik Harmath Imre bluetája a „Sróf a vízbe fult” című kis játék, amely a lillafüredi fúrásokat karikkkirozza rendkívül ötletesen. Utána a legsikerültebb kis darab Pásztor Árpád: »Kenyeres«-e, amelyben az egyre jobban fejlődő Bodó Ica nyújt remekbe szabott alakítást. Salamon Béla, Sárosy Andor, Rajna Alice, Jármay Karola, Herceg Jenő, Gárdonyi Lajos és Berky neveiről kell még megemlékeznünk, míg Nagy Endre konferánszai hiányoznak és a jövőben csak mint szerzővel fogunk találkozni a nevével.

MAGYAR GYÁRTMÁNYU »EXPRESS« FAGYLALTGÉP, a legegyszerűbb, legolcsóbb fagyaltgép, mellyel a legrövidebb idő alatt a legkisebb



fáradsággal és a legkevesebb jéggel készítheti a legízletesebb fagyaltot. Kapható minden jobb vaskereskedésben és háztartási szaküzletben.

„JANTZEN“ AMERIKAI FÜRDŐTRICOT



a gyár által készített összes színekben és kivitelben, továbbá más kiváló minőségű és exclusiv kiállítású

**f ü r d ő -
r u h á z a t i
c i k k e k**

a legnagyobb vágásterékben

BRAUMANN ZOLTÁN
BUDAPEST V, VÖRÖSMARTY-TÉR 8
(GERBEAUD-PALOTA)

NYÁRI LEVELEK

HOL NYARALTÁL ÉDESEM?

Már egyszer meg kell írni. A zártkörű pesti társaságok, a különféle klikkek egymás között pontosan nyilvántartják, hogy ki mit csinál, hogy öltözködik, hova jár — és hol nyaral. Az már azután tipikusan pesti betegség, hogy mindenki »erején felül előkelő« magyarul: többnek akar látszani, mint aki. Ilyenkor nyáron időszerű beszélni erről a tünetről (és mikor nem?) hiszen most van ideje annak, amikor a legkínosabb igyekezettel harcol a férj és feleség a nyaralási ügyek körül.

Miután pedig önagysága kisebb-nagyobb áldozatok árán győz, a következő dolgok történnek. A megfelelő pénzek kiperéselése, azután ruhakérdés és mindezek előtt és közben Olaszország vagy ha jobban megy egy előkelő francia vagy svájci fürdőhely nevének könnyed lanszirozása. Hihetőleg ez igen kellemes valami, mert nyaralási tervekkel és ilyen lanszirozott hírekkel úgy tele van a város, mintha legalábbis tízszer annyi pénzünk volna, mint amennyi van. (Pedig hát...)

És ami a legérdekesebb ezek rendszerint nemcsak tervek, hanem valóságok is, hiszen igen könnyű volna rájönni az ellenkezőjére. Önagysága az itthoni családi égzengés után ajkán a legédesebb mosollyal tényleg útra kél és elindul a prospektus tömegből óvatossággal kiválasztott helyre. Eddig minden rendjén is volna. Az úton lefogy egy kevéskét (lám mégis ér valamit egy ilyen nyári út) aztán holtra fáradva megérkezik egy-két nap múlva az ígéret földjére.

— Isteni ez a táj — mondja magában — csodaszép lesz itt ez a kis idő. Igaz ugyan, hogy a szálloda rettentően zsúfolt, igaz, hogy otthon a szobalány is különb komforttal rendelkezik — és hogy »véletlenül« a lihtofra nyílik az ablak. Dehát istenem most fő a pihenés, nem kell minden »csekélységen« megakadni.

— Csodálatos a tenger és az ég — isteniek az éjszakák, milyen más ez mint Pest, — óh milyen más! Így telik el az első nap és önagysága ötpercenként »lekopogja«, hogy milyen pompásan választotta meg a nyári útját. Na igen, az első nappal nincs is sok baj. Egy kicsit el lehet csodálkozni az új impressziókon, ilyenkor még kifogástalanul ragyog az a rózsaszínű

szemüveg, amit az elindulás óta hord önagysága. Az első nap után azonban jön egy más nap és most már egyre feltűnőbb lesz az előkelő fürdőhely városias egyhangúsága, ahol minden olyan kínosan pedáns és mégsem olyan, mint amilyennek lenni kellene.

— Csak egy ismerős erre vetődne már — sóhajt a szegény számkivetett, aki egy napon kezdi módfelett unni magát. Minden hiába azonban, mert...

Mert ismerős az nincs. Rengeg külföldi, rettenetes angolok, még rettenetesebb amerikaiak, szemüveges németek, valódi és ál-arisztokraták, olcsó és unalmas flirtók és a romantikának az a fajtája, amit egy dillettáns rendező sem ronthatna el különbül. A pénzt gőzgéppel pumpálja ki a szolgáltatás-kész fürdőigazgatóság, keservesen meg kell fizetni az esti holdfényt, a csillagos éjszakát, a napfelkeltét és a felhőtlen déli napot, a strand homokját, a botrányt a dinernél, a pincérek vakító plasztronját, a maitre d'hotel bőségtudarságát, a jazz óbégatását, a lármát, a gyermekvisongást, mindent, mindent, amit Pesten ingyen lehet kapni a Körúton, Budán a Dunaparton, — sőt odahaza is.

Dehát istenem, ez így előkelőbb s a konvencióktól úgylátászik nem tudunk szabadulni. Az utolsó napokban végül érkezik egynéhány huszadrangú ismerős, akiket odahaza meg se látott

volna a boldogtalan nyaraló. Most...? Kitoró örömmel borul a nyakába, hogy végre, végre egy valaki, akivel beszélgethet az ember, akivel együtt szidhatja vagy csodálhatja az itteni »szépségeket«, s akivel a nyár végén együttmenekülhet a vasutállomás felé, hogy minél előbb otthon legyen. Mert hát legyünk őszinték, szép-szép egy ilyen nyaralás — elegáns és előkelő is — de azért egy kis »pihenő« igazán elkélne...

Idehaza azután túlaradó izgalommal és boldogsággal mesél a nyári gyönyörűségekről és utóbb maga is elhiszi, hogy mindez tényleg így is volt. Mert ha a »legjobb barátnő« érdeklődik a nyaralása felől, holt biztos, hogy önagysága boldogságtól kigyuló szemmel csak így felel:

— Csodálatosan szép volt Édesem. Sohasem fogom elfelejteni... (Valljuk be, ezt a második mondatot talán el is lehet hinni neki.) (Újf.)



Lillafüreden. Négyesi Szepessy Zoltán és leányai Lucy és Judit

TRIZNYA-CIPŐ

IV, VÁCI-UTCA 23 • TELEFON: AUT. 874-64

KÉPKERETEK

HOFFMANN

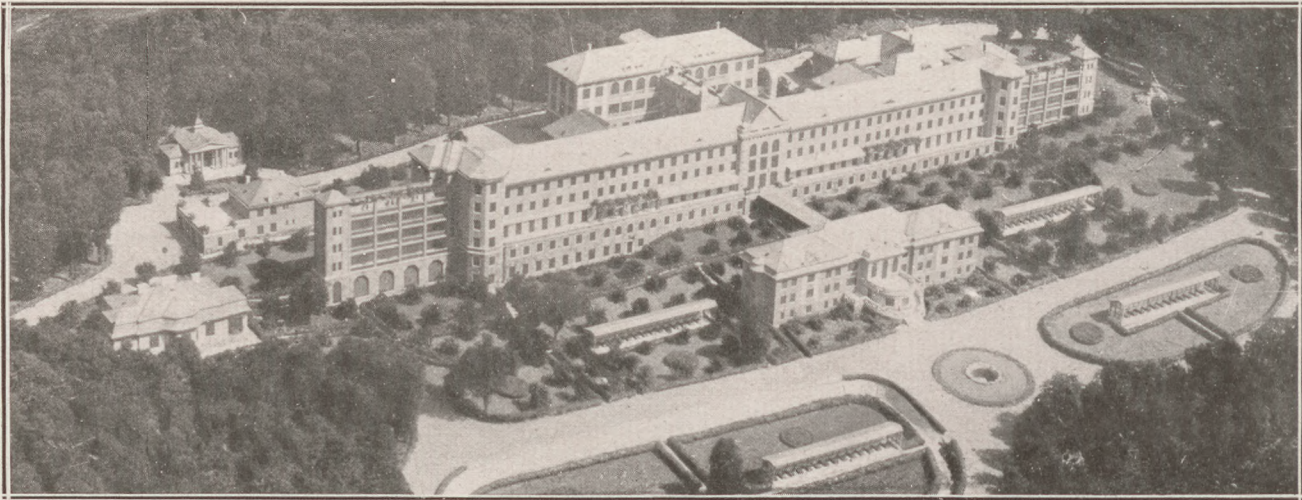
Budapest IV, Károly-körút 28. Alapítva 1880.

KIRÁNDULÁS A MÁTRÁBA

Most van a nyári autókirándulások főszezónja. S képzelhető-e erre alkalmasabb hely mint a Mátra? Kitűnő és szép út vezet a természeti szépségekben bővelkedő hegyek közé, melyet tömegesen keresnek fel a turisták és a nyaralók. Az autót legvadregényesebb része a Mátrafüredtől Parádig tartó szakasz. Felkapaszkodunk a szerpentinutak tömegén keresztül 800 m.-ig, hol egyszerre nagy mozgást látunk. Itt épül a népjóléti minisztérium nagy diadalára, az ország leghatalmasabb középülete a mátrafüredi szanatórium.

mindenki, aki csak valaha ide tévedt, — de hát egyelőre a lebontásra még nincsen fedezet, meg azután félnek a botránytól. Így meg legfeljebb csak a betegeknek lesz kényelmetlen, — ez pedig talán nem is olyan fontos.

A nagy szanatórium közelében épül a Mátra-egyesület pompás turistaháza, amelynek terveit Medgyaszay István műépítész oldotta meg. Az idén télen már megnyílik és el lehetünk készülve, hogy sokat fogják még emlegetni a magyar turisták ezt a kedves



A Mátrafüreden épülő tüdőbetegszanatórium képe, madártávlatból

Nagyszerűen megválasztották helyét, s nemsokára több mint háromszáz tüdőbeteg fog itt gyógyulást szerezni. Érdemes egy félórát reaszánni, hogy ezt a remekművet megtekintsük. Nagyszerű kalauzunk akad Miskolczy László személyében, ki az építést kivitelező Csonka László vállalat vezető-főmérnöke. — Ezen elismert budapesti cég munkája igazán bámulatba ejti a jámbor szemlélőt. Három év óta folyik ennek a kis városnak az építése, melynek főépülete több mint 200 méter hosszú. Kár, hogy ezen gyönyörű front elé a magas minisztérium egy adminisztrációs épületet emeltetett, amely a legreमेkebb kilátástól fosztja meg a betegeket. No de erről elég panaszt fogunk még hallani és olvasni — ötven, esetleg száz évig — vagy addig, amíg le nem bontják azt a semmiképpen oda nem való építményt. Ezt éppen olyan jól tudja és érzi a miniszter és az államtitkár és

és jól fekvő kis szállodát. Innen gyönyörű kilátás nyílik a Nagy-Gallyára és környékére. A Gallya-tetőn van Csonka-Magyarország legnagyobb és leglátogatottabb turistaháza, ahol télen éppen úgy mint nyáron, a sí-sportolók vagy pihenni vágyók egyformán élvezhetik a csodás vidéket.

A legkiválóbban tracirozott szerpentin ereszkedünk le Sasvárig, hol remek parkban Ybl Miklós gyönyörű kastélya dominál. Közelében bugyog a híres parádi forrásvíz, a szagáról ismert Csevice. Majd a völgyben az üveggyár felé kanyarodik az út. Nemrég egy tűzvész áldozata lett a gyártelep egy része, s a hangyaszorgalmú gyárosnak Kuhinka Gyulának csak most sikerült újból üzembe állítani a kenyerüket féltő munkásságot, akik különben Magyarország legszebb üvegtermékeit produkálják.

Vadregényes völgyön keresztül, majd Parád közsé-

ALAPITTATOTT: 1835.

CHMEL

ZONGORATEREM

ÚJ ÜZLETHELYISÉGEI

DOROTTYA-U. 7. HITELBANK-PALOTA

BECHSTEIN, BÖSENDORFER, GROTRIAN—STEINWEG, PROKSCH, STECK (AEOLIAN COMPANY NEW-YORK)

EGYEDÜLI KÉPVISELŐI

JUTÁNYOS ÁRAK. **KEDVEZŐ** FIZETÉSI FELTÉTELEK

Gramofonok, lemezek, pianó-lák, pian.-kottatekeresek alkalmi áron kaphatók



EPSTEIN

MÓR UTÓDA BUDAPEST, IV., PÁRISI-U. 3. SZÁM

ALAPITTATOTT: 1875-BEN.

FIÚ-, LEÁNY- ÉS NŐI RUHA
KÜLÖNLEGESSÉGEK



Hívők csoportja a parádi kastély udvarán tartott istentiszteleten

Róna fényképész felvétele

get elhagyva fákkal szegélyezett makadám-úton futunk be Parádfürdőre, ebbe a kis földi paradicsomba. Az Erzsébet-szálló hídján színes lengő ruhákban lesik a fürdő hölgyvendégei az újonnan érkezőket. Az irodában a kitűnő Aranka intézkedik, s így mindenkinek jut hely abból a csekély száznegyven szobából, ami itt összesen rendelkezésre áll.

A kiesfekvésű Parádot a legtöbben úgy képzelik el, mint a cigányzenés, mulató, igazi magyar fürdőhelyet, ahová a legelőkelőbb fürdővendégek jönnek szórakozni. Pedig nem így van, mert ez egy komoly gyógyhely, az élén egy olyan elismert országos hírvérvizsgáló orvostekintéllyel, mint Dessewffy Aladár igazgató-főorvos. Az ő hálás betegek képezik ma Parád fürdőközönségét és ebben nincsenek előtte társadalmi különbségek. Ami kevés társadalmi élet mégis akad, az kizárólag Acsay Ferenc felügyelő ismert agilitásának köszönhető, mert az ő figyelme mindenre kiterjed, ami a betegek szórakoztatását vagy kényelmét szolgálja.

Jelenleg a minden évben szokásos jótékony célú parkünnepély az »Adalbertinum« előkészítésén dolgoznak, amelyet a legnemesebb érzésű Térffy Gyuláné irányításával rendeznek e hó 10-én. Ugyancsak e célra műkedvelő előadás volt legutóbb, melynek keretében Garay Béla plébános előszava után Suha József, Szemere Magda kíséretével hegedült, Fekete Gyuláné, Kőváry Magda és Kovács Gyuláné szavalt, Vojka Ica pedig tenyérből tárogatózott. Nagy hatást ért el konferálásával Adorján Dezsőné, akit még a jelenlévő Vizváry Mariska is megérdemelt elismerésével tüntetett ki.

Egyébként a társadalmi élet feltűnő dekadenciában van Parádon. A közönség legjavát a Társadalombiztosító által beutalt tisztviselő-nők képezik, akik sem táncra, sem mulatozásra nem vágyanak, csak nyugalomra. Ebből azután van elég. A híres vidám társaságoknak már nyoma sincsen. A régi előkelő, kedves fürdővendégek közül jelenleg csak Cseresy Istvánék, Szilassy Zoltánék, Mokcsay Dezsőék,



Fekete Bara parádi népviseletben

Róna fényképész felvétele

Legjobb amerikai izzadáseelleni szer

ODO-RO-NO



azonnal megszüntet minden izzadást és a velejáró kellemetlenségeket. - Társaságban, táncnál nélkülözhetetlen. - Kapható minden gyógyszertárban, drogériában és illatszertárban.

FÓRAKTÁR:

DROGÉRIA, IV, MÚZEUM-KÖRÚT 5. SZ.

TELEFON AUT. 867-00



Faragó Gyuláék, Fejér Ottóék, Fehér Pálék, Rudán Amadéék, Hockes Józsefék és Remenyik István találhatók fel. Az asszonyok közül Várady Lászlóné és Mihályffy Dezsóné, a leányok közül pedig Lipták

mányzó, aki a fürdőn oly nagyon szükséges házigazda szerepét szimpatikusan képviselte.

Jelenleg még azt sem tudják ki lesz voltaképpen az ura e szépséges fürdőnek, ki fogja legfőbb helyen a fürdő ügyeit intézni, ki fogja a fejlesztés ügyét előre vinni vagy megakadályozni. S ha jövőre megnyílik Lillafüred talán még a megmaradt jobb közönség is hűtlen lesz az öreg Parádhoz, amely ha nem tud a korral lépést tartani, visszafejlődik egy társadalmilag jelentéktelen, de »társadalombiztosítólag« annál jelentősebb gyógyhelyé.

A vendégek névsorából az alábbi néhány számottevőbb neveket jegyeztük fel:

Ambrózy Gyula és felesége, Kruchina Manó és felesége, Buzás Miklósné, Koós Ernőné, báró Podmaniczky Horác, Kárpáthy Kamilló és felesége, Pintér Ferenc és felesége, Ruzicska Ödön és felesége, Sármir Antal és felesége, Dobokay Béla és felesége Przybilla Jenő és felesége, vitéz Ránky József

és leánya, Tótvárady-Asbóth István és felesége, Petz Antal, Praznowsky Gyuláné, Nagy Károly és nővére, Terstyánszky László és neje, Földes Béla és felesége, Sárospataky József, Eberling Ede, Lator Zoltánné, Remenyik István, Török Pál és fia, Polyák Imréné, Pelsőczy Béla és felesége, Vargha Ferenc és felesége, Hodászy Miklós és családja, Miskey-Jugovits Andorné, Fejérváry Gézané, Forster Elek, Buzás Endréné, Simay Gyula és felesége, Berkó Béla és felesége, Térfi Dezső és felesége, Berenczey-Kováts Miklósné, Pogány Frigyesné, Szőke Lajos és felesége, Vizváry



Parádon. Ülők: Várady Lászlóné, Rudán Amadé, Fehér Pálné, Szilassy Zoltánné, Cseresnyés István, Rudán Amadéné, Cseresnyés Istvánné, Desseffy Aladárné, Mihályffy Dezsóné. Állók: Fehér Pál, Szilassy Zoltán, Komjáthy Ella, Koródy-K. János, Fehér Kató, Lipták Buncy

Buncy és Fehér Kató tűntek jobban fel. Hiányzanak Szalay Józsefék, Agorasztó Péterék, Hutyra Ferencék, Röck Istvánék, Latinovits Marióné, Sárkány Józsefné, Okolicsányi Imréék, Bezeredy Viktorné, Kolozsváry Dezsóné, Preszly Elemérék, Örley Györgyék és sokan, akik Parád törzsközönségét képezték. És mennyire hiányzik Székelyhidyi Ferenc családjával, akik a társaság központját képezték, vagy Kelemen Imre jószágkor-

TUZA ISTVÁN

ANGOL
ÚRI
SZABÓ

BUDAPEST VIII, BAROSS-UTCA 70-72

TELEFON
JÓZSEF
375-93

Mindennemű sport-, lovagló- és más egyéb öltönyök a legkiválóbb kiállításban és a legszolidabb árban, garancia mellett készíttetnek, — részletre is.



Mihályffy Dezsóné és Várady Lászlóné Parádon
Róna fényképész felvételei

Mariska, Pettkó-Szandtner Tiborné, Thorday Ferencék, Gállik István és felesége, Faragó Gyuláné és leánya, Hubay Kálmánné, Velcsöv Erzsike, Kacsanovszky József, Komjáthy Ella, Szemere Árpád és felesége, Lugossy Géza és felesége, Vojka Antalék, Almássy Endre, Mikszáth Gyula, Andorko Zoltánné, Fejér Ottó és felesége, Meskóné Antalfy Loló, Koródy-Katona János, Noszlopy=Aba Tihamér és felesége, Lieber Béla, Misángyi Irén stb.

MÁTYÁS ÚR

Irta: Turchányi István

Néha megszólal bennünk az űkapák szava. Nagy és régi igazságokat suttognak ilyenkor, olyan szavakat, amelyek eszméletlenül döngenek, mint az álomból felverő ágyúszó. Ezek a gögös és féktelen ősök ma is őrködnek a familiájukon. Vének és szikkadtak, sűrű árnyaknak tűnnek fel csupán, de amit mondanak, nem lehet elfeledni, szavaik belénk égnek, mint a fekete palástú dán királyfi szívébe a helsingöri bástya szellemének iszonyú panaszai. Am'gsem szabad félni tőlük, hiszen az ő vérüket őrizzuk mi, késő unokák, kik sohasem korcsulhatunk el annyira, hogy egy-egy pillanatban ne érezzük e gögös ősök örök vad dolyfét, gyönyörű erejét és pogány lázadását. Ilyenkor az ő vérük lobog ereinkben, az ő lelkük háborog bennünk, öklünkben az ő dühük görcsösödik s ha ütünk, úgy sujtunk le, mintha tar pogány koponyát zúznánk be valamilyen iszonyu buzogánnyal, amely az ő vasmarkukban lendült egykor halálos csapásra a Végeken, selymes pázsiton vívott kemény férfi tusákban.

Valamennyi ősöm közül Mátyás úrral értjük egymást legjobban. A vén, szakállas nagy úr, gyakran ellátogat hozzám, késő unokához, talán mert kölyök-koromban nagyon megbámultam fakult képét a régi zempléni udvarházban, amelynek folyosóján szép glédában sorakoztak a falon a halott Turchányiak. Határozottan Mátyás úr tetszett a legjobban. Felért a legzsongítóbb tündérmesével, mert amióta meghalottam róla, hogy rémítő sok más kemény, dolyfős magyar úrral együtt ott hullott el a mohácsi lesen,



Balatonföldvári napozók: Orphanides Nóra, Fóthyné Raffay Mártha, Uhlarik Béla, Raffayné Orphanides Gitta, Raffay Béla
Magyar Imre (Budapest - Balatonföldvár) felvétele

ahol a nagy Szulejmán ágyú pocsékká verték a magyar dicsőséget, mindig szívdobogva álltam meg a sötétre vénült kép előtt, amely a rettenetes indulatú Mátyás urat mutatta fel törzsöke kései, apró hajtásának.

Akkortájt sokat álmodoztam róla, féltem is tőle, de mégis a szivemben hordoztam őt. Ilyenkor összevillant a szemünk (hiszen ismerhetitek, hogyha sokáig néztek egy arcképet, megelevenedik az és némán is beszél hozzátok) s míg Mátyás úr, büszke űkapám haragosan vont a össze bozontos szemöldökét, mintha előre szidni akart volna elkövetkezendő gyöngesé-geimért és botlásaimért, az én riadt gyermekszivem

hangosan dobolt és arcomon a forró láz piros rózsái nyiladoztak. Am mégis megszerethetett a régen holt Mátyás úr, mert hogy elkerültem a régi házból s egyedül, ő milyen egyedül maradván, birkózni kezdtem az étellel, ezzel a sphynxkőrű kokottal, mindig meglátogatott, ha szükség volt a dacos, vad és büszke lelkére. Megkorholt, főbevert, de felrázott és észretérett. Mindig éjszaka jött s mindig megéreztem, hogy eljön.

Tegnap is tudtam, hogy megjelenik Mátyás úr és dühös pillantásával végigcsatoroz. Egész délután és este is gyötrelmes szavakat váltottam valakivel, hosszú órákon keresztül vallottunk, a nélkül, hogy pillanatra is hitünk volna egymásnak s noha mindkettőn szüntelen éreztük, hogy egy néma és mohó csók, egy hosszú üdvözült sóhajtás mindennél többet mondott volna s színes szavainknál is ragyogóbban tárta volna fel az igazságot, mégsem borult össze az ajkunk egy-egy tövis bennmaradt a szivünkben. Ezen az estén, amikor egyedül voltam, önkéntelenül is rá gondoltam Mátyás úrra...



Hagyja abba

fogainak elavult módon való kezelését és próbálja meg ezt az új eljárást!

A fogak megóvására a tudományos szakörök fontos felfedezésre jutottak.

A legtöbb fogbántalmat a fogakra rakódott hártya okozza. Ezt a hártát könnyen éreztük, ha nyelvünket végig simíjuk fogainkon. A tapadó hártya alkalmas talaja a fogpenészt előidéző csiráknak, ezért kell azt naponta eltávolítani.

A fogorvosi tudomány a hártya eltávolítására most egy hatásos ellenszert talált a Pepsodent nevű új fogpépben, amely fogpép könnyen eltávolítja a hártát, fényesíti a fogakat és a fogakra védő hatást gyakorol.

Tegyen próbát Pepsodent-tel és győződjék meg annak hatásáról. Vásároljon még ma egy tubussal.

Pepsodent MARK
TRADE

Modern amerikai legjobb minőségű fogpép.

Kapható minden jobb szaküzletben.

Vezérképvislet:

Kanitz Iván és Társa, Gerlőczy-u. 11. Budapest, IV. 992-A

— Te bizonyosan másképp csináltad volna — gondoltam s Mátyás úr meghallotta néma üzenetemet, eljött hozzám az éjszaka csendjében, az álom ezer mérföldeket és messzi elpergett évszázadokat egybefogó csodás ölelésében. Ott ült az ágyam szélén, haragosan, morcosan, bozontos szemöldökét összeráncolva s a lelkeket rázta minden szava, amikor szólt:

— Szégyeld magad, esett csemete, azt sem érdemled, hogy rád vessem a tekintetemet.

De azért tovább karkolt, szidott, szilaj haraggal.

— Igaztalan vagy Mátyás úr — szóltam végül — hiszen a nagy próbát én is kiállottam már s nem kell szégyenkezned unokád miatt.

Az öklével csapdosta a térdét, úgy kacagott.

— A ti háborútokra gondoltál? No hiszen! Gödröt ástatok a földbe s belebújtatok, mint az ürgék. Vaktában lövöldöztetek, azt se láttátok, kit öltök meg. Bezzeg másképpen csináltuk mi! Az volt ám a harc, ember emberrel szemben, kard karddal, erő erővel csapott össze! Mindig nyíltan, mindig férfiasan! Még a pogány kutyák is megtartották a becsületes regulát, mert bár támadtak ugyan lesből, de orvul sohasem ölték. Az volt ám a harc amott a mohácsi mezőn! Ott állottam a jobbszárnyon jó atyámfiával, Tahy János úrral, a várnai perjellel s mikor nagyságos Batthyányi Ferencsel a horvát bánnal megindultunk s rácsaptunk a pogányra, bele sem jöttünk még a verekedésbe, máris pocsékká vertük a híres Bali szendrői bég lovasait, meg a rettenetes ruméliai beglerbégnek, a nagyvezér Ibrahimnak a kontyosait. Fennen viaskodtunk, nem szagoltuk mi ott a földet, csak később, amikor már végigsepert rajtunk a szultán háromszáz fene ágyuja. De akkor már temetővé vált az egész mohácsi mező...

— Ugyan sokra mentetek azzal a fennen-kevélykedéssel!

Mátyás úr megrázta bozontos üstökét és rettenetes haraggal kiáltott rám:

— Titeket már a becsületes férifihalál sem lelkesít. Hát csak bújjatok a földbe!

— Azt hiszed, te másképpen cselekednél most?

Kifeszítette a mellét s dőlyfősen mondta:

— Úgy élnék és úgy halnék meg, ahogy akkor! Nevetnem kellett.

— Ej, Mátyás úr, milyen csunyan bezúznád a homlokod ez esett század egének alacsony boltozatán. Négyszáz esztendőt aludtál!

— Eh, az esztendők egyformák! Meghozzák a havat s meghozzák a meleget...

— De új embereket hoznak ám!

— Gyöngye korcsokat, hitvány bábokat! Ne is beszélj erről, mert csunyan megharagszom! Azt mondd el inkább, mi bajod?

— Megmondom, ha nem neveztesz ki: az életet keresem, az egész világ szépségét és pompáját, minden emberek jóságát és szeretetét keresem egyetlen szívben...

Mátyás úr rosszkedvűen dohogott:

— Értelek — mondta azután. — De hallod-e, amikor én is... no, amikor engem is

elfogott, ez a... az ördögbe is, kölyök, tudod, hogy mit akarok mondani... no, hát akkor a kijelölt mátkája mellől ragadtam el a szépanyádat, Bély Zsuzsannát. A trencsényi várból egyvágatában vittem Malomszegré, három lovam dőlt ki az úton s ugyanannyi-



A Traunsee mellett

Konkoly-Thege Sándorné és gyermekei Zsófi és Magdi, valamint Fellner Gyuri és Sándorka

Rózsadombi Gyermekotthon. Egész éven át nyitva

a város legmodernebb e célra épült gyermeküdülője 2000 m²-es parkban, bazin, homokstrand, játszótér. / Felvételtnek gyermekek 4—14 éves korig.

Állandó orvosi felügyelet!

Budapest, Ákos-u. 17-19 — Telefon: Aut. 645-90

Az 5-ös autobusz-végállomástól — pár percnnyire.
A 77, 81, 83, 44-es villamos megállónál //

ÖTVÖS REZSŐ
KÁRPITOSMÉSTER, LAKBERENDEZŐ-SPECIALISTA
ÁGYNAK ALKALMAZHATÓ PÁRNÁZOTT BUTOROKBAN
TELEFON: L. 984-88 / BUDAPEST V, VILMOS CSÁSZÁR-ÚT 72

Az összes teniszfelszerelések

a legújanyosabban kaphatók

PIRK J. ÖRÖKÖSE CÉGNÉL
BUDAPEST IV, KOSSUTH LAJOS-U. 17
TELEFON: AUTOMATA 852-32

Schiller, a nagy klasszikus

munka közben hideg lábfürdőt vett. Ez okozta korai halálát. Ha úgy tett volna mint

Voltaire, aki 90 éves koráig élvezte a fenséges kávé-italt, bizonyára még sok értékes munkával gazdagította volna a világot. Cselekedjék hasonlóképp

és igyék naponként egy csésze

Meinl-kávét!

szor kellett megverekedni az üldözőinkkel. De a szép-
anyád maga biztatott: öld meg őket, Mátyás!

— Értem, mit akarsz ezzel mondani! De ma már
más éveket számlálok én, mint amilyeneket te szám-
láltál.

— Mindegy! Amit nagyon akarunk, azért nagyon
kell küzdeni!

— S mondd Mátyás úr, ha a szépnyám nem



Balatonföldváron. Balról: Orphanides Nóra, Rapaich
Máry, Suppán Erzsébet, Titsch Márta
Czakó László felvétele

biztatott volna s nem engedte volna, hogy a nyeregbe
emeld, — akkor is így beszélnél?

Megértett.

— Hát így állunk? Akkor nagyon erősnek kell
lenned! Vagy nagyon gonosznak!

— Akit nagyon szeretünk, ahhoz nem lehetünk
elkiismeretlenek.

Nem tudott mit felelni. Ehelyett ő kérdezte tőlem:

— Erős vagy?

— Ha már nem hihetek benne, magamban hiszek!

— mondtam büszkén s ez jól esett Mátyás úrnak. A
szemével szelíden megsimogatott.

— Látom már, mégis az én vérem vagy! — bó-
lintott meglepődötten. — Ami érték felgyülemlett
bennük az étellel való küzdelemben, kár azt eltéko-
zolni egyet-en emberre, akárki legyen is az!

— Azt hittem, csak így lesz teljes az életem. Az
én lelkemnek nincs kulcsa, senki sem nyithatja fel...
csak magától nyílik meg, de aki előtt megmutatja
magát, az egész életére megpihenhet benne.

Most már felállott Mátyás úr.

— Bolond beszéd! — dörmögte. — Az élet csak
a halállal lehet teljes. Légy nyugodt, a tied is betel-
jesül. Arra vigyázz, csak, hogyan halsz meg, mert
hidd el nekem kölyök, az egész élet azért van csupán,
hogy kellően elkészülhessünk a halálra.

— Nem ilyen szavakat
vártam tőled.

— Nem mondhattam
mást, csak az igazat!

Egyre halványabb lett
az alakja.

— Mégis, csak egyetlen
vigasztaló szót! — kiáltot-
tam feléje esengve.

— Nem féltetek, a vé-
rem vagy... — hangzott

halkan, mint a szárnycsapás a levegőben.

Ez volt az utolsó szava, mert a szemem előtt foszlott
széjjel Mátyás úr, büszke őszám, ki elhullott a mohácsi
lesen...

Tudom, hogy nem utoljára láttam. Mert Mátyás
úr mindig meglátogat, ha a késő unokának szüksége
van a halott ősbüszkeségére...

ANDANTE

*A hangodat Kedves... ne vedd el tőlem,
maradjak így... nagy néha még Veled.
Egy elképzelt világ aranyló fénye
ilyenkor néha még felém nevet.*

*A hangodat ne engedd elsuhanni,
hisz oly csodás a tarka, színes ég,
ha déli fényben, boldog ámulattal
ádhithatom a hangod lány nesztét.*

*A hangod ó... Beethoven zongorája...
arany hegedű... hallgatom csodálva
és féltve őrzöm minden szavadat.*

*Álom hintákon... bágyadt szédületbe,
szivemre szálldos, mint halk esti lepke,
(nekem csak ennyi... csak ennyi maradt...)*

UJHELY JÓZSEF

**Megvédi a bőrt a
napfény-okoza
égéstől és
szeplőktől.**



*A napsütött bőrt naponta többször
bekenve rövidesen meggyógyítja a*

Kaloderma
Napsütés elleni
Krém



WOLFF & FIA - KARLSRUHE

WILKAN M. LIPÓT

automobil- és traktor-
alkatrészek kereskedése
Budapest VI, Liszt Ferenc-tér 6

RAKTÁRON TART:

Dugattyút, dugattyúgyűrűket,
vörösréz-asbesttömítéseket, chrom-
nikkel szelepeket, Stauffer-kenő-
szelencéket, golyócsapágyakat,
rugós alátétárcsát, fényes csavar-
árút, karburátort, olajozókat és
olajkannát, valamint az összes
alkatrészeket autók, trak-
tor és stabilmotorokhoz

AUTÓ ÉS MOTOR

Rovatvezető: MARTENS CAESAR

»STEYR XX«-ASON KELETAFRIKÁBAN

A Mahdi-fölkelés óta, amely 1882-ben történt és amikor Egyiptom és Szudán között teljesen megszűnt a karavánforgalom, valamint később, a Kitchener-vasút és az egyiptomi államvasutak megépítése után teljesen feledésbe merült ez az ősrégi karavánút. Mikor erre vonatkozó tervünket a szudáni és egyiptomi kormányokkal közöltük, meglehetősen vegyes érzelmeket váltottunk ki elhatározásunkkal. Bár mindkét kormánynak érdeke volt, hogy ezt az utat újból földerítse valaki, másrészt egyik kormány sem akarta magára vállalnia azt a felelősséget, hogy ezen, a mintegy 800 kilométer hosszú, vízszegény területen segélyexpedícióval kutasson utánunk, amennyiben nekünk történne valamilyen bajunk.

Liechtenstein hercegnek sikerült minden hivatalos ténnyel megállapodnia, hogy minden esetleges segélyexpedíció költségét viseli, akár autón, repülőgépen, vagy tevéken jönne utánunk szükség esetén és így nemcsak engedélyt kaptunk a sivatagon való átkelésre, hanem biztosították is részünkre — szükség esetére — a segélyexpedíciók felszerelését.

Minden várakozásunkat felülmúlta azonban, amilyen könnyen sikerült a sivatagon való átkelés. Ezalatt természetesen az utazás technikai része értendő, mert hiszen végeredményében tovább tartott az utunk, mint magunk számítottuk. Utközben ugyanis mindenütt víz- és üzemanyagraktárt állítottunk föl, hogy biztosítsuk esetleges visszavonulásunkat, másrészt erősen föltergett előhaladásunkban a terep fölmérése, amelyre pedig éppen tájékozódásunk biztosítása miatt volt szükségünk. Ezek a körülmények játszottak közbe, hogy az egyik túlideges sajtoorgánium sietve elparentált bennünket a sivatagon.

Midőn június 11-ikén végre elértük Assziut mellett a Nilus völgyét, úgy tűnt fel, hogy leszámítva Egyiptom néhány igazán kitűnő autót útját, a még hátralévő 700 kilométer utunk legnehezebb szakasza. Hiszen két Steyr XX-ason összesen 12000 kilométert futottunk le a legnehezebb



Almássy László kapitalis bivalyával a Steyr XX előtt

Midőn június 11-ikén végre elértük Assziut mellett a Nilus völgyét, úgy tűnt fel, hogy leszámítva Egyiptom néhány igazán kitűnő autót útját, a még hátralévő 700 kilométer utunk legnehezebb szakasza. Hiszen két Steyr XX-ason összesen 12000 kilométert futottunk le a legnehezebb

Steyr

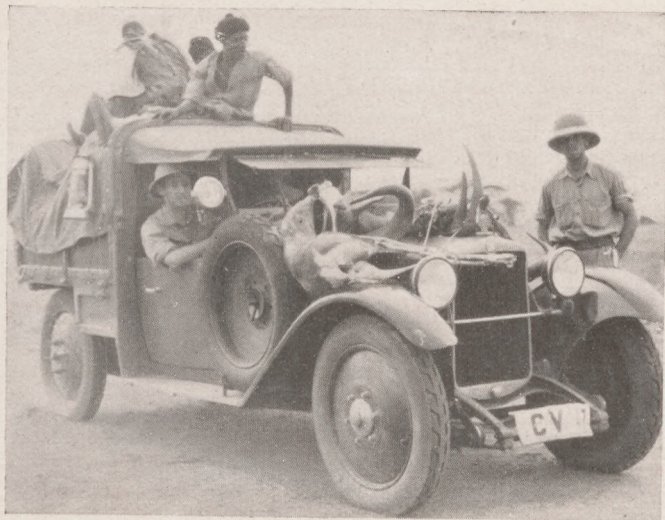
M e g é r k e z e t t
a 2 literes, 5 üléses, 6 hengeres
személyautó

XX

Eladási központ:

IV, Ferenciek tere 9. Tel.: 896-17





Egy „jó“ nap zsákmányaival
(Liechtenstein herceg afrikai expedíciójáról)

körülmények között és már vágyakoztunk a sok vízszontagság után a kényelmes hajóra, amely ismét hazavisz bennünket.

Atmássy László.

A ZEPPELIN amerikai útja hosszú időre Lakehurst felé terelte a világ figyelmét, ahol külön tengerész-osztagok és állandó működésben levő mammuth-fényszórók várták a Graf Zeppelint, amely immár harmadszor repült át az Óceánon, hogy a két világrészt közelebb hozza egymáshoz. Pénteken hajnalban indult el a friedrichshafeni repülőtérrel Eckener kapitány óriási léghajója és hétfőn éjjel háromnegyedháromkor szállott le New-York repülőtérén. Utjának utolsó fázisán csak 100 kilométeres sebességgel tudott haladni, mert nagy ellenszéllel küzdött. Ezért történt, hogy már közel az amerikai parthoz, ismét déli irányt kellett vennie, mire hátba kapta a szelet és gyorsan repülhetett.

Amerikai időszámítás szerint este nyolc órakor szállt keresztül a gép New-York felett, ott széles ívet írt le és aztán visszafelé fordult a repülőtér felé. Egész repülőgépraj kísérté new-yorki útján, hogy az amerikai nép nevében üdvözlje. New-Yorkban az utcákon hemzsegett a nép, kendőket lobogtattak a Zeppelin felé, amelynek ezüstösen csillogó testét jól lehetett látni, mert fényesen ki volt világítva.

A repülőtéren megszámlálhatatlan ember tolongott, kik elsodorták a rendőrség kordonját, mert közelről akarták látni a kikötést. A gépből elsőnek Wilkins a híres északsarki utazó szállott ki, aki áradozva emlékezett meg a nagyszerű útról, amely mindenkinek utánozhatatlan élményt jelentett. Eckener szerint az út eleje, valamint a vége volt csak némileg kellemetlen, az Atlanti-óceán legnagyobb részén azonban kedvező szélviszonyok uralkodtak. A start, valamint a megérkezés időpontjában uralkodó kedvezőtlen szélviszonyok véglegesen bebizonyították, hogy a Zeppelin mindenféle kedvezőtlen időjárással meg tud küzdeni. Az utasok nagyszerűen érezték magukat akár csak egy luxushajón lettek volna. Sőt három utasnak annyira megtetszett az út, hogy visszafelé is utasai akartak maradni Eckenernek, aki azonban nem teljesít-

HUDSON AUTÓK

6 hengeres, 24/80 lóerős
cca 125 km. sebesség
síkon, 10% os emelkedést
kb. 70-es tempóban
képes direkt sebességgel
venni. Lehető legjobb rugózás,
kerekek forgását

nem érezni.

BÁRDI

IV, KOSSUTH L. U. 6

hette a kérésüket, mert visszafelé már minden hely le van foglalva. A gép egyébként kilencvenhárom óra alatt tette meg az utat és szerdán indult vissza Friedrichshafenbe.

Mint ismeretes a start utolsó pillanatában egy potyautas szökött a léghajóra. Eckener módfelett felháborodott ezen, a betolakodott férfit egy kabinba záratta és kijelentette, hogy rendőri fedezettel fogja kitoloncoltatni Amerikából. A potyautasról kiderült, hogy egy Bischko nevű düsseldorfi péklegény. Mire e soraink megjelennek, a Zeppelin valószínűleg már ismét úton lesz, amennyiben hosszú útra indul a new-yorki Szabadság-szobortól a világkörül.

C O R D A T I C

MALBASKI MILÁN igazgató a legújabb Steyr XX. tulajdonos, aki gyermekei Márta, Iván és Miklós részére vásárolt egy remek Type XX-ast.




Megérkezés a Khargah-óázishoz

SIKLÓCSÓNÁKOK A DUNÁN. Az utóbbi hetekben tűntek fel a Dunán a kis gyorsjáratú Elton-Johnson csónakok, melyek jóformán máról holnapra népszerűek is lettek a pesti közönség körében. A gyors népszerűség titka elsősorban az apró kis vízijárművek rendkívüli gyorsasága, amelynek révén majdnem gyorsvonati sebességgel képesek haladni a vizen. Ezenkívül azonban meglepően olcsó — körülbelül 2-3000 pengőbe kerül darabja — és így biztosra vehető, hogy rövid időn belül az autós világ tekintélyes részével fognak találkozni a kis siklócsónakokban. Eddig Delmár Walter, Gyurkovits Béla, Urbach László, Berkovits László és Arabs Ferenc vásároltak többek közt Elton-Johnson-t és hír szerint a MAC a közel jövőben versenyt is fog kiírni siklócsónakok számára.

Lószerszámok,
nyereg- és
istállószer
FREUND A. ES FIA
BUDAPEST
VIII., Kőfaragó-u. 8.
Telefon: József 312-18
Alapított 1848-ban
Képes árjegyzék kívánatra. — 3-ig nyitva.



PALUGYAY
PEZSGŐ.



CALDERONI ÉS TÁRSA
látészés, Budapest, V., Vörösmarty-tér 1.



Látcsövek, szemüvegek, lorgnettek, orrcsüptetők Zeiss, Puntál és Busch-ultrasínüvegekkel, légsúlymérők, hőmérők és fényképezési készülékek és kellékek.

ERNYŐK
a legjobb és legdivatosabb kivitelben kaphatók:
SCHIMEK J. NÉ ÉS NOVÁK GY. NÉ
ernyőkészítőknél
BUDAPEST IV., RÉGIPOSTA-UTCA 10. SZÁM
(Váci-utca sarok).
Javítások és áthúzások pontosan eszközöltetnek.



KÖNYVISMERTETÉS

MEGYERY ELLA: *Római notesz.* Szó szerint véve is talán az. Izléses formájú kis könyv, amelyben minden megtalálható, ami a Rómába kerülő idegent érdekli. Ha tetszik utikalauz, Baedeker, amely a lexikon pontosságával és a szépíró tökéletes stílusával ismerteti az örök város szépségeit az olvasók előtt. Nagyszerű riportok, — az éles szemű újságíró pompás megfigyelései — amelyek reliefszerűen vetítik elénk a Várost, mozaikszerű színes fejezetek, amik minden kultúremlert egyformán érdekelnek. Az izléses kiállítású kis könyv Pfeiffer Ferdinánd kiadásában jelent meg.

GÁL A BECSÜS. Érdekes, ötletes cím, vajjon mi rejtőzhetik mögötte? Az írója illusztris név, *Sacy von Blondel*. Ezen a művészi nevével ismerik őt, bár azelőtt a pesti társaságban mint Megyery István cs. és kir. kamarás, volt koronaügyész stb. legfiatalabb leányát bálványozták. Már csak ezért is el kellett olvasni könyvét. És ime meglepett, mert hiszen itt egy kész írónővel állunk szemben. Egy fiatal nő, aki így ismeri az életet s azt így pompás könnyed formában papírra tudja vetni — igazán raritás. Az érdekesítő könyvet nem bírja letenni az olvasó s folyton a szerzőre gondol, akiből ezek a mély, kedves érzések fakadtak. Nem hiába adta ki Dick Manó tízezer példányban, ez a könyv az uborkaszazon slágere.

MAUKS ERNŐ: *Fogoly oroszlanok és egyéb állatmesék.* Aesopus jut eszünkbe és mégsem az. Talán negyven apró kis írást tartalmaz ez a kötet, amely a mese csapongó fantáziájába burkolva tulajdonképpen politikai és társadalmi szatíra, egy groteszk fíntor a mai mozgalmas és ideges világrend felé. A szerző nagyszerű szemmel figyeli meg a jelenségeket, semmi sem kerül el a figyelmét s a torzítása nemcsak hogy nem kellemetlen, hanem éppen olyan, mint egy pompás karikatúra, amelyre minden gyilkos gúnyolódása mellett sem tud megharagudni a kigúnyolt. Néhány mese a legkomolyabb figyelmet is megérdemli.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

FŐSZERKESZTŐNK Miakich Károly távolléte alatt a szerkesztésért a felelősséget lapunk segédszerkesztője, Ujhely József vállalja.

HULLÁM. A külfölditengeri fürdőekben a női fürdőruha mennyisége manapság már nem is annyira illemtörvény, mint inkább a hatósági személyek türelmétől függ. A hollandok és angolok keveset, a németek többet, az olaszok még többet, a franciák mindent megengednek.

JÁVOR. A kérdézet úr tényleg létezik, sőt a bementet vagyoni viszonyai is fedezik a valóságot. Olyan kifogástalan úriembernek ismerjük, akit — ha tényleg nőszülni akar — nagyon ajánlhatunk leánya figyelmébe. Ha azonban Önöket a változott idők dacára az feszélyezi, hogy az apja egyszerű iparos volt, akkor talán tessék egy volt levitézlett földbirtokos fiát választani, aki ugyanannyi adósságból, léhűtésből és nőszülni reményből él. Ilyent bizonyára sokkal könnyebben fognak találni.

G. m. b. H. Erkölcsi érzés hiányára vall, ha valaki túri, sőt elősegíti, hogy feleségének más férfi célzatosan udvaroljon. Téved, mert ez nem társasági, hanem jellembeli kérdés. Ezt pedig az iskolában és az életben nevelik az emberekbe és nem a szerkesztői üzenetekben.

LENKÉNEK. Kedves és pikáns kis történet, azonban tekintettel arra, hogy annak közlése valakinek mégis csak az erkölcsébe vágná, semmi esetre sem küldhetjük el felhasználás végett Berzéthy Lenkének. (Szellemesség hiányában gorombáskodni nem szabad!)

ARKANGYAL. Nem ér sokat az olyan tisztaság, amelyet csak alkalom hiányában nem feketítenek be. Ha ilyen gyöngelábakon jár, ne menjen kettesben kirándulni és akkor nem kell tőlünk kérdeznie, hogyan cselekedjék azzal az aljas csábítóval, aki olyan kedves és drága, hogy nem bír neki ellentállni.

MISKOLC. Arcbőrének tolljait a kolozsvári Heinrich-féle epe-szappan használatával megszüntetheti.

Felelős szerkesztő és kiadó: MIKICH KÁROLY
Főmunkatárs: Dr. SZERELEMHEGYI ERVIN
Szerkesztőség (Lá. 6-74) és kiadóhivatal (Lá. 5-42)
Budapest, I., Horthy Miklós-út 1 / Fogadó-órák: 4-6 óráig
Nyomatott Pápai Ernő műintézetében, Budapest.

A

CATERPILLAR

VÉDJEGYŰ

TRAKTORNAK

NINCS

sem talajnyomása,
sem esuszamlása,
sem differenciálja,

de **VAN**

hosszú élettartama,
nagy üzembiztonsága,
sokféle használhatósága

STEYR MŰVEK R.-T.

BUDAPEST VI. KER., LEHEL-UTCA 25 - TELEFONSZÁM: 112-23

A Járáság

OSZ. SZÉCHÉNYI
KÖNYVTÁR



ANGELO
PHOTOS

Sacy von Blondel

Angelo (IV, Váci-utca 24) felvétele

ÁRA
80
FILL.